

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

COMPTE À REBOURS (COUNT-DOWN)

- Appuyez sur [MIN] pour définir une valeur en minutes (il y a une sonnerie profonde). Appuyez et Maintenez [MIN] enfoncé pour passer au réglage rapide de la minute.
- Appuyez sur [SEC] pour définir une valeur en seconde (il y a une sonnerie profonde). Appuyez et Maintenez [MIN] enfoncé pour passer au réglage rapide de la minute.
- Appuyez sur [MIN] et [SEC] en même temps pour mettre la minuterie à zéro.
- Lorsque vous avez fixé l'heure, Appuyez sur [START/STOP] pour démarrer la minuterie. Les lettres „M” et „S” clignotent pendant le compte à rebours.
- Appuyez sur [START/STOP] sur des temps pour arrêter la minuterie. Les marqueurs „M” et „S” s'arrêtent pour clignoter.
- Appuyez une fois sur [START/STOP], pour continuer la minuterie.
- Après le signal d'alarme, appuyez sur une fois [START/STOP] pour revenir à la dernière heure de réglage enregistrée

ALARME

- Lorsque la minuterie a atteint 0:00, une alarme des sons.
- L'alarme peut être désactivée en appuyant sur n'importe quelle touche clé.

RAPPEL DE LA MINUTERIE

- Appuyez sur [START/STOP] après

l'alarme, pour rappeler le réglage précédent.

- Appuyez sur [START/STOP] pour passer à un autre tour compte à rebours.

FONCTION DE COMPTE À REBOURS (COUNT-UP)

Appuyez sur [MIN] et [SEC] simultanément, lorsque l'affichage est à 00:00. Appuyez sur [START/STOP] pour passer à la fonction de comptage.

REMPLACEMENT DE LA PILE

Pour remplacer la pile (microcellule, R03, AAA), faites glisser le couvercle de la pile dans le sens de la flèche et retirez-le. Retirez la pile et insérez la nouvelle pile en respectant les symboles de polarité (+/-) indiqués. Fermez le couvercle de la pile.

OPTIONS DE MONTAGE

La minuterie peut être fixée sur des objets fins, par exemple sur la poche de la chemise.

La montre peut être placée sur une surface en dépliant le support métallique.

La minuterie peut être fixée sur des surfaces en fer ou en acier à l'aide de l'aimant.

ISTRUZIONI PER L'USO

IMPOSTAZIONI DI TEMPO (COUNT-DOWN)

- Premere [MIN] per far avanzare i minuti (si sentirà un suono). Premere e tenere premuto [MIN] per l'impostazione veloce.
- Premere [SEC] per far avanzare i secondi (si sentirà un suono). Premere e tenere premuto [SEC] per l'impostazione veloce.
- Premere i pulsanti [MIN] e [SEC] contemporaneamente per reimpostare il timer a zero.
- Dopo aver configurato il timer, premere una volta [START/STOP] ed il timer inizierà il conto alla rovescia. I simboli "M" e "S" lampeggeranno mentre il timer è in funzione.
- Premere [START/STOP] una volta ed il timer si fermerà. I simboli "M" e "S" smetteranno di lampeggiare.
- Premere una volta [START/STOP] ed il timer riprenderà il conteggio.
- Dopo il suono di stop, premere [START/STOP] una volta per ritornare all'ultima impostazione di tempo.

ALLARME

- Quando il conteggio del timer arriva a 00:00, il timer suonerà.
- Il suono può essere interrotto premendo qualsiasi pulsante.

FUNZIONE MEMORIZZAZIONE DEL TIMER

- Quando il suono si interrompe, premere il pulsante [START/STOP]

per ritornare al tempo precedentemente stabilito ed il timer riprenderà il conto alla rovescia da capo.

- Premere [START/STOP], il timer riprenderà il conto alla rovescia.

FUNZIONE COUNT-UP

Premere i pulsanti [MIN] e [SEC] contemporaneamente quando lo schermo mostra 00:00. Premere una volta [START/STOP] per andare all'orologio.

SOSTITUZIONE BATTERIA

Segui la direzione della freccia per aprire il coperchio della batteria sul retro del timer. Rimuovi la vecchia batteria, inserisci una nuova batteria tipo AAA R03, nella direzione indicata dai simboli di polarità (+/-), e richiudi il coperchio della batteria.

OPZIONI DI MONTAGGIO

Il timer può essere fissato a oggetti sottili, ad es. al taschino della camicia.

L'orologio può essere posizionato su una superficie ripiegando il supporto in metallo.

Il timer può essere fissato a superfici in ferro o acciaio con l'aiuto del magnete.

BASIC

Garantie & Bedienungsanleitung

Guarantee & instructions for use

Garantie & mode d'emploi

Garanzia & istruzioni per l'uso

hanhart
1882

Hanhart-Garantie: 2 (zwei) Jahre

Sollten sich innerhalb dieser Zeit Mängel ergeben, die auf Fabrikationsfehler oder schlechtes Material zurückzuführen sind, so wird unter Vorlage dieses Garantie scheinens kostenlose Instandsetzung oder Umtausch vorgenommen. Fehler infolge falscher Behandlung sowie Schäden, die durch ausgelaufene Batterien entstanden sind, sowie die Batterien selbst, fallen nicht unter die Garantie.

Hanhart-guarantee: 2 (two) years

If this stopwatch should become defective within this period you are entitled to get it repaired or exchanged free of charge. Defects resulting from abuse of the stop watch are not covered by this guarantee: for instance, if contact springs are corroded by batteries which have leaked. Batteries are not covered by this guarantee.

Hanhart-garantie: 2 (deux) ans

Si un défaut apparaissait durant cette période, nous échangerions ou réparerions ce compteur gratuitement. Cette promesse de garantie ne couvre pas les dégradations causées par un emploi abusif: par exemple, si les ressorts de contact sont corrodés par des piles ayant coulé. Les piles ne sont pas couvertes par cette garantie.

Hanhart-garanzia: 2 (due) anni

Se entro tale periodo dovessero verificarsi difetti di tal genere ci caricheremo dell'opera di riparare o sostituire gratuitamente il contasecondi ad eccezione delle spese di trasporto. La presente garanzia non copre i guasti causati da manomissione o da uso non corretto dello strumento. La presente garanzia non riguarda la pila.

Verbraucher sind gesetzlich verpflichtet Altbatterien zu einer geeigneten Sammelstelle/ Verkaufsstelle/ Versandlager zu bringen. Die Recyclingtonne bedeutet: Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll.



Consumers are legally required to dispose of batteries at suitable collection points, vending points or dispatch bays. The recycling bin means: batteries and accumulators should not be disposed of in the household waste.



La législation exige des consommateurs le dépôt de piles usagées dans un lieu de collecte approprié; un point de vente ou un entrepôt d'expédition. La poubelle de recyclage signifie: les piles et les accumulateurs ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères.



Per legge, i consumatori sono obbligati a depositare le batterie esaurite presso i punti di raccolta, i punti di vendita o immagazzini di spedizioni. Il bidone del riciclaggio significa: le pile e gli accumulatori non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici.



hanhart

Hanhart 1882 GmbH
Hauptstr. 33, 78148 Gütenbach

www.hanhart.com

BASIC

TECHNISCHE DATEN

FUNKTIONEN

- Count-down-Timer
- Count-Up-Timer
- Timer Speicherabruf (1 Speicher)
- Akustischer Alarm

DISPLAY

- LCD, 4-stellig, 1-zeilig, mm - ss
- Anzeigebereich: 99 Min, 59 Sek

TASTEN

- [MIN] - Minuteneinstellung
- [SEC] - Sekundeneinstellung
- [START/STOP] - Start/stopp, reset

GENÄUSE

- 74 x 63 x 22 mm

BATTERIE

- Microzelle R03, AAA, 1,5V

TECHNICAL DATA

FUNCTIONS

- Count-down timer
- Count-up timer
- Timer recall (1 Memory)
- Acoustic alarm

DISPLAY

- LCD, 4-digits, 1-line, mm - ss
- Display region: 99 Min, 59 Sec

KEYS

- [MIN] - Minute setting
- [SEC] - Second setting
- [START/STOP] - Start/stop, reset

CASE

- 74 x 63 x 22 mm

BATTERY

- Microcell R03, AAA, 1,5V

DATES TECHNIQUES

FONCTIONS

- Compte à rebours (count-down)
- Minuterie de décompte (count-up)
- Rappel de minuterie (1 mémoire)
- Alarme acoustique

DISPLAY

- LCD, 4 chiffres, 1 ligne, mm - ss
- Région d'affichage: 99 min, 59 sec

CLÉS

- [MIN] - Réglage des minutes
- [SEC] - Réglage des secondes
- [START / STOP] - Start / stop, reset

CAS

- 74 x 63 x 22 mm

PILE

- Microcellule R03, AAA, 1,5V

SPECIFICHE TECNICHE

FUNZIONI

- Timer alla rovescia (count-down)
- Timer di conteggio (count-up)
- Richiamo della memoria (1 mem.)
- Allarme acustico

DISPLAY

- LCD, 4 cifre, 1 riga, mm - ss
- Visualizzazione: 99 min, 59 sec

TASTI

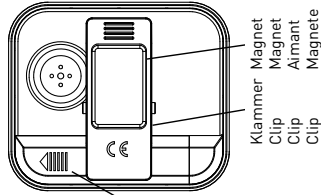
- [MIN] - Impostazione minuti
- [SEC] - Impostazione secondi
- [START / STOP] - Start / stop, reset

CASA

- 74 x 63 x 22 mm

BATTERIA

- Microcellula R03, AAA, 1,5V



Batteriefachabdeckung
Battery cover
Couvercle de la pile
Coperchio della batteria

Klammer
Clip
Magnet
Magnet
Aimant
Magnete

BEDIENUNGSANLEITUNG

COUNT-DOWN EINSTELLUNG

1. Drücken Sie [MIN], um einen Minutenwert einzustellen (es ist ein tiefer Ton zu hören). Drücken und halten Sie [MIN], um in die Minuten-Schnellverstellung zu wechseln.
2. Drücken Sie [SEC], um einen Sekundenwert einzustellen (es ist ein tiefer Ton zu hören). Halten Sie [SEC] gedrückt, um in die Sekunden Schnellverstellung zu wechseln.
3. Drücken Sie [MIN] und [SEC] gleichzeitig, um den Timer auf Null zurückzustellen.
4. Wenn Sie die Zeit eingestellt haben, drücken Sie einmal auf [START/STOP], um den Timer zu starten. Die Markierungen ‚M‘ und ‚S‘ blinken, wenn der Timer herunterzählt.
5. Drücken Sie [START/STOP] einmal, um den Timer anzuhalten. Die Markierungen ‚M‘ und ‚S‘ hören auf zu blinken.
6. Drücken Sie [START/STOP] einmal, um den Timer fortzusetzen.
7. Drücken Sie nach dem Alarmton einmal [START/STOP], um zur zuletzt gespeicherten Einstellzeit zurückzukehren.

ALARM

1. Wenn der Timer bei 00:00 angekommen ist, ertönt ein Ton.
2. Dieser Ton kann mit dem Drücken einer beliebigen Taste ausgestellt werden.

TIMER-SPEICHERABRUF

1. Drücken Sie nach der Tonausgabe einmal [START/STOP], um die vorher eingestellte Zeit aufzurufen.
2. Drücken Sie [START/STOP] einmal, damit der Timer für eine weitere Runde herunterzählt.

COUNT-UP FUNKTION

Setzen Sie den eingestellten Zeitwert durch gleichzeitiges Drücken von [MIN] und [SEC] zunächst zurück. Anschließend kann die Count-Up Funktion mit der [START/STOP] gestartet werden.

BATTERIEWECHSEL

Um die Batterie (Microzelle, R03, AAA) auszuwechseln, schieben Sie die Batterieabdeckung in Pfeilrichtung und nehmen diese ab. Entnehmen Sie die Batterie und setzen die neue Batterie gemäß der angegebenen Polaritätssymbole (+/-) ein. Schließen Sie die Batteriefachabdeckung.

BEFESTIGUNGSMÖGLICHKEITEN

Der Zeitmesser kann an dünnen Gegenständen, z. B. an der Hemdentasche, befestigt werden. Der Zeitmesser kann durch Herausklappen des Metallständers auf eine Fläche gestellt werden. Der Zeitmesser kann an Eisen- oder Stahloberflächen mit Hilfe des Magnets befestigt werden.

OPERATING INSTRUCTIONS

COUNT-DOWN SETTING

1. Press the [MIN] to select a minute value (there is a low tone). Press and hold [MIN] to switch to the minutes fast adjustment.
2. Press the [SEC] button to select a second value (there is a low tone). Press and hold the [SEC] to enter the seconds fast adjustment.
3. Press [MIN] and [SEC] simultaneously to reset the timer to zero.
4. When you have set the time, press [START/STOP] once to start the timer. The ‚M‘ and ‚S‘ marks are flashing when the timer counts down.
5. Press [START/STOP] once to stop the timer. The ‚M‘ and ‚S‘ marks will stop flashing.
6. Press [START/STOP] again to restart the timer.
7. To recount the last time, press [START/STOP] once again after the alarm.

ALARM

1. When the timer has reached 00:00 an alarm sounds.
2. The alarm can be turned off by pressing any button.

TIMER RECALL

1. Press [START/STOP] after the alarm, to recall the previous setting.
2. Press [START/STOP] for another round counting down.

COUNT-UP FUNCTION

Press [MIN] and [SEC] simultaneously, when the Display is at 00:00. Press [START/STOP], to change to the count-up function.

BATTERY REPLACEMENT

To replace the battery (microcell, R03, AAA), slide the battery cover in the direction of the arrow and remove it. Remove the battery and insert the new battery according to the polarity symbols (+/-) indicated. Close the battery cover.

MOUNTING OPTIONS

The timer can be attached to thin objects, e.g. to the shirt pocket. The timepiece can be placed on a surface by folding out the metal stand. The timepiece can be attached to iron or steel surfaces using the magnet.